

ОТЗЫВ

официального оппонента о диссертации
ТКАЧЕНКО СОФЬИ ГЕННАДЬЕВНЫ
**«Английские фразеологические единицы с градуальной семантикой:
лингвокультурологический аспект»**

представленной на соискание учёной степени кандидата филологических наук
по специальности 10.02.04 - германские языки

Современный этап развития лингвистики характеризуется теоретическим осмыслением принципов, подходов, концептуальных схем, научных парадигм, позволяющих показать их реальное взаимодействие, символизирующее сложность феномена языка и его многосторонние связи с экстралингвистическими факторами. Особую значимость в этом направлении приобретают лингвокультурологические исследования с учётом роли антропофактора в изучении механизмов функционирования языка как знаковой системы с богатым ресурсом номинативных единиц. Лексический уровень языковой системы представлен классами однокомпонентных и поликомпонентных номинаторов, среди которых - фразеологизмы с градуальным признаком, единицы особой структуры и семантики.

Научно-исследовательский проект С. Г. Ткаченко является актуальным и перспективным на этапе разработки проблемы взаимосвязи языка и культуры. Как справедливо отмечает автор, проблематика современных исследований в этом направлении позволяет проследить особенности градуальности как лингвистической категории во взаимосвязи со смежными категориями - интенсивности, оценки, количественности и экспрессивности. Постановка актуальной проблемы вызвала к решению такие важные задачи как определение места градуальной семы в структуре фразеологизмов, описание лексикографических особенностей трактовки градуального значения, разработка семантической классификации фразеологизмов с градуальной семантикой, описание основных структурных типов исследуемых единиц, выявление соотношения интернациональных и этноспецифических маркеров во внутренней форме исследуемых



фразеологизмов с учётом факторов, предопределяющих их появление, исследование значимости градуирования в англоязычной картине мира и, наконец, анализ системы культурного кодирования, актуализируемой фразеологическими единицами с градуальной семантикой.

В первой главе диссертации, содержащей теоретические предпосылки исследования, автор убедительно и последовательно обосновывает необходимость изучения специфики фразеологического пласта с признаком «градуальность». При этом исследователь подчёркивает, что «сложная природа фразеологизмов с градуальной семантикой требует определение статуса категории градуальности в контексте смежных лингвистических категорий и места градуального компонента в структуре фразеологического значения. Особого внимания заслуживает, на наш взгляд, выявление специфики фразеологизмов с градуальной семантикой в лингвокультурологическом аспекте. Как свидетельствует глубокий теоретический анализ объекта диссертационного исследования, «интерпретация градуальности как семантической категории объясняется тем, что эта категория находит выражение, прежде всего, на лексическом уровне и во фразеологии градуальные отношения реализуются как на системном уровне, в силу существования синонимичных фразеологических единиц, так и в семантической структуре отдельной фразеологической единицы». Исходной посылкой исследования является положение о том, что градуальность определяется как признак, способный изменяться, проявляться в той или иной степени, который характеризуется такими особенностями как измеримость, релятивность и векторность.

В ходе детального изучения особенностей фразеологизмов с градуальной семантикой автор устанавливает типы объекта градуирования (эксплицитный и имплицитный) в англоязычных фразеологизмах и особенности его вербализации. Концепция исследования апробирована на достаточно большом объёме языкового материала - 3837 фразеологических единиц с градуальной семантикой, полученных методом сплошной выборки

из современных фразеологических толковых словарей английского языка. Достоверность результатов научного поиска не вызывает сомнения в силу комплексного поэтапного изучения особенностей актуализации градуальной семы в значениях исследуемых фразеологических единиц, среди которых определение критериев отбора материала, формирование корпуса исследования, семантическая классификация языковых единиц и выделение идеографических классов с целью изучения их содержательных характеристик, определение степени продуктивности семантических и структурных особенностей фразеологизмов с помощью количественного анализа, описание специфики грамматической структуры фразеологических номинаторов с градуальной семантикой.

Результат решения исследовательских задач позволил автору сделать вывод о том, что модели сочетания градуальных маркеров достаточно разнообразны и в зависимости от выполняемой функции их можно объединить в две группы - интенсификаторов и деинтенсификаторов, и основной градуальный маркер, являющийся последним градуатором в сочетании, определяет значение всей единицы.

В нашем понимании, весьма убедительно раскрыта градуальная семантика двух идеографических классов - «характеристики человека» и «окружение человека». Фразеологизмы класса «характеристики человека» являются актуализаторами социальной, биологической и эмоциональной информации о человеке. Идеографический класс «окружение человека» включает номинаторы о социальном, культурном и рукотворном окружении человека. Это, в свою очередь, вскрывает семантический потенциал фразеологической подсистемы английского языка и специфику градуальности как лингвистической категории. Классификационные характеристики фразеологических единиц с градуальной семантикой, обобщённые в таблицах, ярко иллюстрируют спектр градуальности, обеспечивающей взаимосвязь внутренней (градуальной) и внеязыковой семантики, парадигматики и синтагматики в лингвокультурологическом

поле. Интересной находкой исследования, с нашей точки зрения, является определение степени частотности и установление соотношения в градуальной оппозиции конститuentов парадигмы двух идеографических классов фразеологизмов. В ходе исследования антропологических особенностей фразеологических единиц с градуальной семантикой диссертанту также удалось установить их лингвокультурологическую специфику, учитывая понятия наибольшей культурной значимости, способы экспликации национально-специфической информации, культурные коды, актуализируемые англоязычными фразеологизмами с градуальной семантикой. Тщательный анализ культурной значимости объекта градуирования позволил выявить те явления действительности, которые значимы для английского лингвокультурного социума в их количественном аспекте. Статистические данные сигнализируют предпочтительность общеоценочного признака и преобладание положительной оценки, что отличается от общей тенденции, по мнению исследователя, к более детальной актуализации негативной оценки. Культурологическая информация, как вполне обоснованно утверждает автор, представлена во внутренней форме фразеологических единиц и реализуется благодаря совокупности интернациональных и национально-специфических компонентов. В результате наблюдений и сопоставлений вариантных реализаций убедительно доказано, что изучение экстралингвистических факторов, обусловивших внутреннюю форму исследуемых единиц, позволяет выявить мотивацию образов, лежащих в основе фразеологического прототипа, и эксплицировать историко-культурную информацию.

Таким образом, работа достаточно полно отражает специфику англоязычных фразеологизмов с градуальной семантикой, теоретические предпосылки, большой объём материала в сочетании с комплексом адекватных методов исследования и выполнение поставленных задач. Не вызывает сомнения тот факт, что диссертация представляет собой весомый вклад в лексикологию, лексикографию, теоретическую грамматику

английского языка, лингвокультурологию, социолингвистику, менталингвистику, общее языкознание, теорию номинации и открывает перспективу для дальнейших исследований в области фразеологии с учётом тендерной дихотомии.

Наряду с этим считаем уместным обратить внимание на некоторые положения исследования в силу их дискуссионного характера:

1. Отмечая, что структурная синонимия глагольных фразем с градуальной семантикой представлена *в основном* лексическими вариациями, а грамматические варианты встречаются *достаточно редко*, квантитативные трансформации (см. с. 98) не зафиксированы лексикографически. Представляется, что в ракурсе рассматриваемых автором моделей, оправданным было бы привести примеры относительных статистических данных.
2. В ходе анализа глагольных и субстантивных фразеологизмов в работе отмечается, что сочинительная связь (см. с. 99) является *менее продуктивной* для субстантивных единиц с градуальной семантикой, чем подчинительная. Однако, субстантивные фраземы, в которых зафиксированы сочинительные союзы, являются *значительно более частотными* по сравнению с аналогичной группой глагольных моделей. Полагаем, уместным было бы наряду с относительными показателями предложить графическую модель соотношения синтагматики базовых лексико-грамматических классов, отражающих особенности фразеологизмов как эквиполентной оппозиции.
3. Требуется уточнение соотношения *звуковой организации и ритмического оформления* субстантивных фразеологических единиц с сочинительной связью (см. с. 99). Представляется, что автор исследования, принимая во внимание количество компонентов в моделях фразеологизмов, прогнозирует учёт особенностей интеграции категории ритма и категории градуальности в исследуемых фраземах.

Комментарий относительно некоторых особенностей выше указанных положений диссертационного исследования ни в коей мере не снижает высокой оценки работы, актуальной своей проблематикой, правильно построенной методологически, выполненной на большом корпусе исследовательского материала.

Диссертация С.Г. Ткаченко содержит решение важных теоретических и практических задач, является существенным вкладом в развитие лингвистики, открывает перспективу исследований в этом направлении, а также отвечает требованиям п. 2.2. Положения о присуждении ученых степеней, предъявляемым к кандидатским диссертациям. Её автор, несомненно, заслуживает присуждения учёной степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.04 -германские языки.

02.05.2018 г.

Я, Людмила Александровна Штакина, согласна на автоматизированную обработку моих персональных данных.

Официальный оппонент:

кандидат филологических наук, доцент,
профессор кафедры английской филологии

ОО ВПО «Горловский институт иностранных языков»

Л.А. Штакина

Адрес: ОО ВПО «Горловский институт иностранных языков» 284619, ДНР,

г. Горловка, ул. Пушкинская 23А

тел.: (06242) 4 65 89

e-mail: alex.ludmila2012@yandex.ua

Канцелярия

Подпись:

Зав. канцелярией:

Дата: 02.05.2018 (Ф.И.О.)